Porównanie tłumaczeń Hioba 34:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Następnie Elihu odezwał się tymi słowy: |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Elihu mówił dalej: |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Elihu mówił dalej: |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Nadto mówił Elihu, i rzekł: |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Rozprawując tedy Eliu też i to mówił: |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Zabrał głos Elihu i rzekł: |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Elihu w dalszym ciągu tak mówił: |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | A dalej Elihu tak mówił: |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Elihu powiedział jeszcze: |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Elihu rozprawiał dalej i tak powiedział: |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Підібравши ж, Еліус каже:  |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Potem Elihu ciągnął dalej, mówiąc: |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | I Elihu dalej odpowiadał, mówiąc: |